

PEÇAS E CARACTERÍSTICAS



1. Alavanca de controlo de velocidade
2. Cabeça do motor
3. Estrutura de fixação de acessórios
4. Manípulo de fixação de acessórios
5. Alavanca de bloqueio da cabeça do motor (não aparece na ilustração)
6. Eixo do batedor
7. Parafuso de ajuste da altura do batedor (não aparece na ilustração)

8. Placa de fixação da taça
9. Taça**
10. Tampa antissalpicos*
11. Taça de 2,8 L (3 qt) em aço inoxidável*
12. Batedor de gancho
13. Pinha
14. Batedor plano com borda flexível*
15. Batedor plano*
16. Batedor de massas* e espátula***

**O design, o tamanho e o material da taça dependem do modelo de batedeira.

*Incluída apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a batedeira em água ou noutra líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas para a União Europeia Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.

- 5.** Apenas para a União Europeia Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes.
- 6.** Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- 7.** Desligue (0) o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
- 8.** Evite tocar nas peças em movimento. Para evitar o risco de ferimentos e/ou evitar danificar o aparelho, mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, as espátulas e outros utensílios afastados do batedor durante o funcionamento da batedeira.
- 9.** Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
- 10.** A utilização de acessórios não recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
- 11.** Não utilize o aparelho ao ar livre.
- 12.** Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
- 13.** Não deixe que o cabo entre em contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.
- 14.** Retire o batedor plano, o batedor plano com borda flexível, a pinha, o batedor de gancho ou o batedor de massas da batedeira antes da lavagem.
- 15.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
- 16.** Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.

17. Para evitar danos no produto, não utilize as taças da batedeira em zonas de elevado calor, como um forno, um micro-ondas ou um fogão.
18. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
19. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
20. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a www.KitchenAid.eu.

REQUISITOS ELÉTRICOS

AVISO

Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.



Tensão: 220-240 V~

Frequência: 50-60 Hz

Potência:

300 W

Para as séries 5KSM125 - 5KSM200

275 W

Para as séries 5K45, 5KSM45 até 5KSM100

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um electricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um electricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

GUIA DE CONTROLO DA VELOCIDADE

VELOCIDADE	AÇÃO	ACESSÓRIO	DESCRIÇÃO
1	Misturar	Batedor plano*, batedor plano com borda flexível*	Para misturar lentamente, combinar, esmagar ou iniciar qualquer procedimento de mistura. Utilize para adicionar farinha e ingredientes secos à massa e para adicionar líquidos a ingredientes secos. Não utilize a velocidade 1 para misturar ou amassar massa com fermento.
2	Misturar lentamente	Batedor plano*, batedor plano com borda flexível*, batedor de gancho, batedor de massas*	Para misturar lentamente, esmagar e mexer mais rapidamente. Utilize para misturar ou amassar massa com fermento, massas cruas pesadas e doces, começar a esmagar batatas ou outros vegetais, mexer ligeiramente a farinha e misturar massas cruas finas ou salpicadas.
4	Misturar, bater	Batedor plano*, batedor plano com borda flexível*, pinha, batedor de massas*	Para misturar massas semipesadas, como bolachas. Utilize para misturar açúcar e matérias gordas e para adicionar açúcar às claras para merengues. Velocidade média para preparados de bolos. Para desfiar carne.
6	Bater, fazer creme		Para bater com velocidade média a rápida (fazer creme) ou bater natas. Utilize para concluir preparados de bolos, biscoitos e outras massas. Velocidade elevada para preparados de bolos.
8	Bater a grande velocidade, bater natas	Pinha	Para bater natas, claras de ovos e coberturas para bolos.
10	Bater rapidamente		Para bater pequenas quantidades de natas, claras ou para terminar a preparação de puré de batata.

*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

NOTA: a alavanca de controlo de velocidade pode ser colocada entre as velocidades indicadas na tabela acima para obter as velocidades 3, 5, 7 e 9 se for necessário um ajuste mais fino. Para deslocar a alavanca de controlo de velocidade com facilidade, levante-a ligeiramente à medida que a desloca pelas definições em qualquer direção.

IMPORTANTE: não ultrapasse a velocidade 2 ao preparar massas com fermento, pois isto pode causar danos na bateadeira.

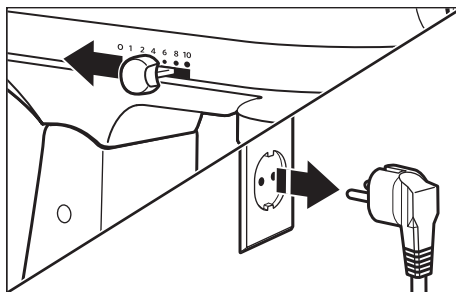
GUIA DE ACESSÓRIOS

ACESSÓRIOS	UTILIZADO PARA MISTURAR	INGREDIENTES SUGERIDOS
Batedor plano*, batedor plano com borda flexível*	Misturas normais a pesadas	Bolos, coberturas para bolos, doces, bolachas, massa para tartes, carne desfiada, biscoitos, rolo de carne, puré de batata.
Pinha	Para misturas que precisam de ar incorporado	Ovos, claras de ovo, natas gordas, coberturas para bolos, pão-de-ló, maionese, alguns tipos de doces.
Batedor de gancho	Para misturar e amassar massas com fermento	Pães, pãezinhos, massa de pizza, pães de leite, bolos de café.
Batedor de massas*	Cortar a manteiga e colocar na farinha	Para massa para tarte, biscoitos e outros pastéis, purés de frutas e legumes e carne desfiada.

NOTA: a espátula*** ajuda a limpar o batedor de massas*. Também pode ser útil para raspar ingredientes da taça.

FIXAR/REMOVER A TAÇA

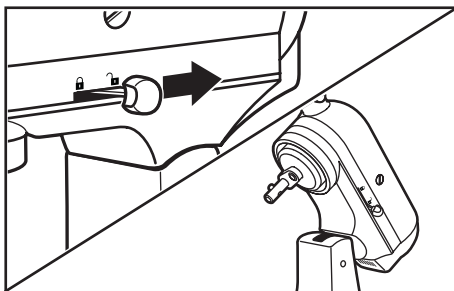
- Para fixar a taça:** rode o controlo de velocidade para a posição desligada (0). Desligue a ficha da bateadeira.



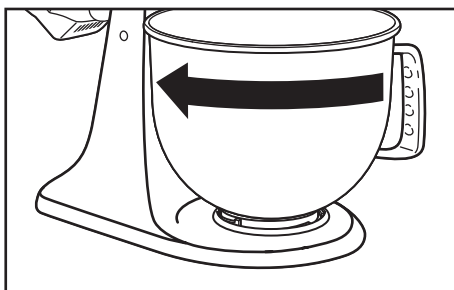
*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

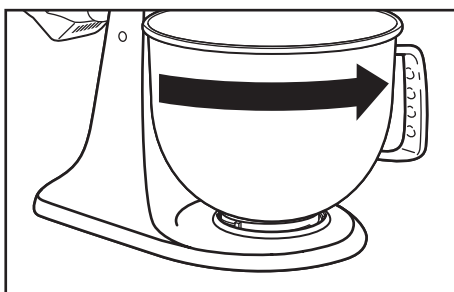
2. Desbloqueie e levante a cabeça do motor. O bloqueio**** engata automaticamente para manter a cabeça bloqueada no lugar.



3. Coloque a taça na placa de fixação da taça. Rode a taça cuidadosamente para a direita.



4. **Para remover a taça:** repita os passos 1 e 2. Rode a taça cuidadosamente para a esquerda.



NOTA: a cabeça do motor deve estar sempre na posição bloqueada durante a utilização da batedeira.

**** A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos selecionados.

FIXAR/REMOVER O BATEDOR PLANO*, O BATEDOR PLANO COM BORDA FLEXÍVEL*, A PINHA, O BATEDOR DE MASSAS* OU O BATEDOR DE GANCHO

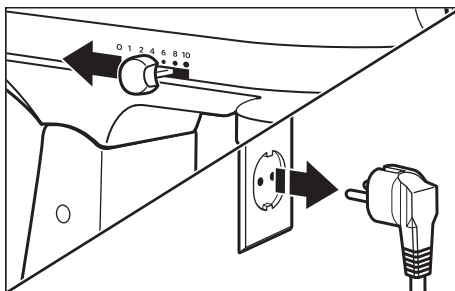
⚠ AVISO

Perigo de ferimento

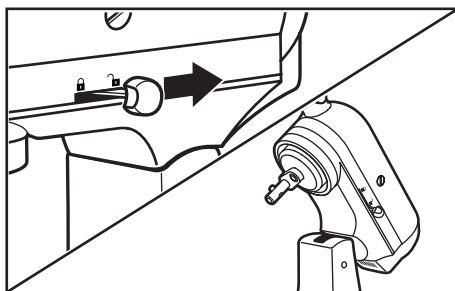
Desligue a batedeira da tomada antes de mexer nos acessórios.

A não observação destas instruções pode resultar em fracturas, cortes ou contusões.

1. **Para fixar o acessório:** Rode o controlo de velocidade para a posição desligada (0). Desligue a ficha da batedeira.



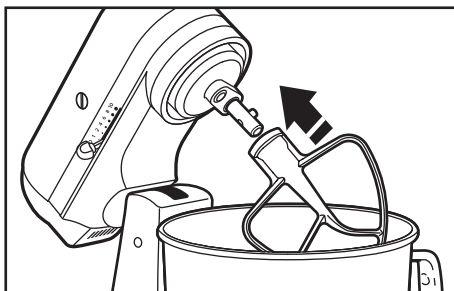
2. Desbloqueie e levante a cabeça do motor. O bloqueio**** engata automaticamente para manter a cabeça bloqueada no lugar.



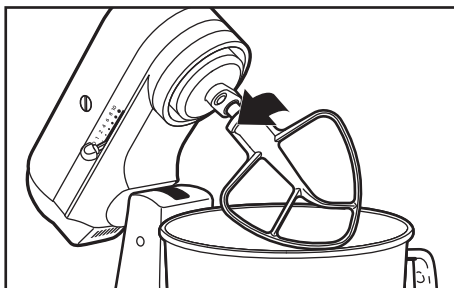
*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

**** A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos selecionados.

3. Encaixe o acessório no eixo da batedeira e empurre-o para cima tanto quanto possível. Em seguida, rode o acessório para a direita e fixe-o sobre o pino no eixo.



4. **Para remover o acessório:** repita os passos 1 e 2. Empurre o acessório para cima tanto quanto possível e rode-o para a esquerda. Em seguida, puxe o acessório para fora do eixo da batedeira.



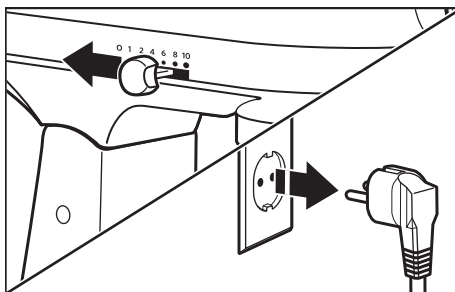
Leia o código para obter mais informações

ESPAÇO ENTRE A TAÇA E O BATEDOR

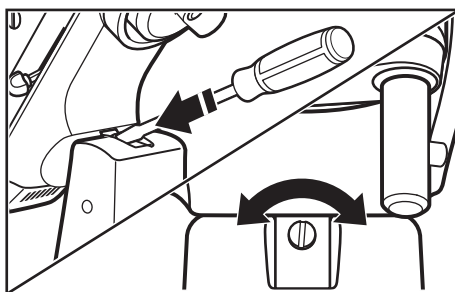
A batedeira é ajustada na fábrica para que o batedor plano* fique quase a tocar no fundo da taça. Se, por qualquer motivo, o batedor plano* tocar no fundo da taça ou estiver demasiado afastado da taça, é possível corrigir facilmente essa distância.

*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

1. Rode o controlo de velocidade para a posição desligada (0). Desligue a ficha da batedeira.



2. Levante a cabeça do motor. Gire o parafuso ligeiramente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio (esquerda) para levantar o batedor plano* ou no sentido dos ponteiros do relógio (direita) para baixar o batedor plano*. Ajuste o batedor plano*, de modo que este quase toque na superfície da taça. Se rodar demasiado o parafuso, a alavanca de bloqueio pode não fazer o bloqueio na posição correta.



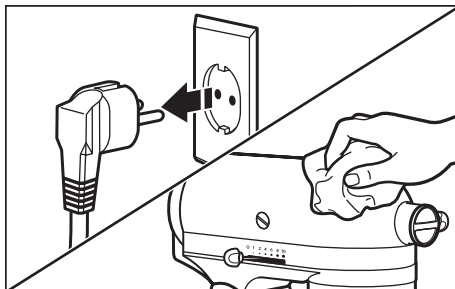
NOTA: se estiver corretamente ajustado, o batedor plano* não tocará nem no fundo nem nos lados da taça. Se o batedor plano* ou a pinha tocarem no fundo da taça, o revestimento do batedor ou dos arames da pinha poderá sofrer desgaste.

*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

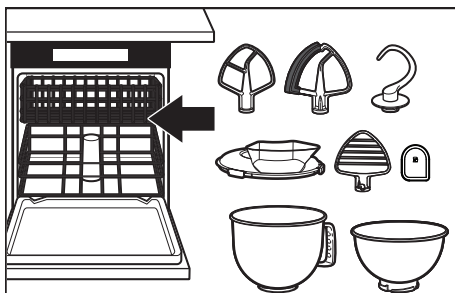
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

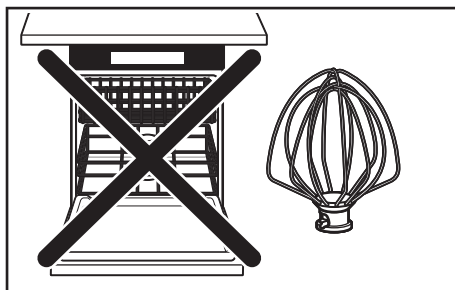
1. Certifique-se sempre de que desliga a ficha da batedeira antes de efetuar a limpeza. Limpe a batedeira com um pano macio e húmido. Não utilize produtos de limpeza domésticos/comerciais. Limpe o eixo da batedeira com frequência para remover todos os resíduos acumulados. Não mergulhe em água.



2. As taças*, tampa antissalpicos*, batedor plano*, batedor plano com borda flexível*, batedor de massas*, espátula*** e o batedor de gancho podem ser lavados no compartimento superior da máquina de lavar loiça. Alternativamente, lave em água quente com detergente e enxague completamente antes de secar. Não guarde os batedores no eixo.



IMPORTANTE: a pinha apenas pode ser lavada na máquina de lavar loiça se pertencer ao modelo 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 e 5KSM193. Em todos os outros modelos: lave-a cuidadosamente em água quente com detergente e enxague completamente antes de secar. Não guarde a pinha no eixo.



*Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

⚠️ AVISO

Perigo de choque elétrico



Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.


PROBLEMA	SOLUÇÃO
Se a batedeira aquecer durante a utilização	As cargas pesadas não devem ultrapassar a velocidade 2. Com cargas pesadas e tempos de mistura longos, poderá não conseguir tocar confortavelmente na parte superior da unidade. Isto é normal.
Se a batedeira emitir um odor forte	Isto é comum nos motores elétricos, especialmente enquanto são novos.
Se o batedor plano atingir a taça	Interrompa o funcionamento da batedeira. Consulte a secção "Distância entre o batedor e a taça" e ajuste a distância entre o batedor e a taça.
Se a batedeira não funcionar, verifique o seguinte	A ficha da batedeira está ligada na tomada elétrica?
	O fusível do circuito ao qual ligou a batedeira está em bom estado? Se tiver um quadro elétrico, certifique-se de que o circuito está fechado.
	Desligue a batedeira durante 10 a 15 segundos e, em seguida, volte a ligá-la. Se a batedeira continuar a não ligar, deixe-a arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a ligá-la.
Se não for possível resolver o problema	Consulte a secção "Termos de Garantia da KitchenAid ("Garantia")". Não devolva a batedeira ao revendedor. Os revendedores não fornecem assistência.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número 213 564 600.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição (Modelos da série 5K45 e 5KSM45 até à série 100).

Cinco anos de garantia total a partir da data de aquisição (Modelos 5KSM125 da série 200).

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.

- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalamento adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register